



**MEISTERWERKE  
FÜR HARMONIUM**

**BAND I**

**SIGFRID  
KARG-ÉLERT**

Op.103



Seyffardt's  
Muziekhandel  
=AMSTERDAM=

MEISTERWERKE FÜR HARMONIUM BD.I.

SECHS  
ROMANTISCHE STÜCKE  
( IMPRESSIONEN AUS DEM RIESENGBIRGE )

FÜR HARMONIUM  
(SAUGLUFT-RESP. ERWEITERTES  
NORMALHARMONIUM )

SIGFRID KARG-ELERT

OP. 103.



SEYFFARDT'S MUZIEKHANDEL  
GRAVENSTRAAT 6  
AMSTERDAM.

FL. 150  
t. i.



# PROFESSOR DR. SIGFRID KARG-ELERT

Geboren, den 21<sup>sten</sup> November 1877, te Oberndorf a. d. Neckar. Voonde reeds als kind een bijzondere muzikale aanleg te bezitten. Na allerlei wederwaardigheden, vond hij steun bij E. N. von Reznicek, die hem in staat stelde gedurende 5 jaar aan het Leipziger Konservatorium te studeeren. Hier kreeg hij o. a. les van Jadassohn (Theorie), Reinecke (Kompositie), Homeyer (Orgel), Wendling (Yankoklavier) en was later leerling van Mr. Reisenauer en van Edv. Grieg.

Karg-Elert, een vooraanstaand Orgel, Piano en Kunstharmonium-virtuoos, maakte naam als Komponist van de meest moderne werken (genre: Scott—Schönberg—Scriabin) vertegenwoordigt dan ook in Leipzig de moderne Componisten. De Universiteit Edinburgh benoemde hem tot Dr. Mus. h. c. Hij werkt sinds 1919 als leeraar in Kompositie, Theorie, en voor Piano aan het Konservatorium te Leipzig.

Buitengewoon verdienstelijk maakte Karg-Elert zich door te streven naar verbetering van het Harmoniumspel. Hij is dan ook de meest bekende en gevierde Harmoniumkomponist-virtuoos en Pedagoog der muzikale wereld.

Harmonium-spelers, die tot heden nog geen ultra-moderne Komposities leerde kennen, zijn licht geneigd, de werken van Karg-Elert, als «onbegrijpelijk of raadselachtig» ter zijde te leggen. Zij zien dit evenwel verkeerd in, daar deze fijne persoonlijke kunst, die in Duitsland een groot aantal aanhangers heeft, eerst langzamerhand hare rijke, betooverende geheimen ontsluit. Vóór alles, dient echter de Registrering en de toonhoogte der registers aandachtig te worden beschouwd. Hier is kleur-Uitdrukking.

DE UITGEVER.

Geboren am 21. November 1877 zu Oberndorf am Neckar. Zeigte bereits in frühester Jugend ausgesprochene kompositorische Begabung. Nach Hemmungen und Irrfahrten mancherlei Arten gewann er in E. N. von Reznicek einen edlen Gönner, der ihm eine 5jährige Freistelle am Leipziger Konservatorium erwirkte. Hier wurde er Schüler von Jadassohn (Theorie), Reinecke (Komposition), Homeyer (Orgel), Wendling (Yankoklavie) und später Meisterschüler von Alfr. Reisenauer. Studierte später bei Edv. Grieg.

Karg-Elert, ein hervorragender Orgel-, Klavier- und Kunstharmoniumvirtuose machte als Komponist modernster Richtung (in der Linie: Scott—Schönberg—Scriabin) viel von sich reden und repräsentiert in Leipzig die ausgesprochenste Moderne. Die Universität Edinburgh ernannte ihn zum Dr. Mus. h. c. Er wirkt seit 1919 als Professor der Komposition, Theorie und des Klavierspiels am Konservatorium (Hochschule) zu Leipzig.

Ein Sonderverdienst erwarb sich Karg-Elert durch eine außerordentliche Pionierarbeit für das Harmonium. Er ist unbestreitbar der hervorragendste und gefeiertste Harmoniumkomponist-Virtuose und -Pädagoge der musikalischen Welt.

Harmoniumspieler, die bisher noch keine ausgesprochen moderne Kompositionen kennen gelernt, sind zunächst leicht geneigt, die Karg-Elertschen Werke als „unverständlich oder rätselhaft“ beiseite zu legen. Sie tun unrecht daran, denn diese subtile und persönliche Kunst, die in Deutschland eine große Gemeinde hat, erschließt erst allmählich ihre Tiefe und ihren faszinierenden Zauber. Vor allem will hier die Registrierung und die Tonhöhe derselben genau beachtet werden. Hier ist Farbe — Ausdruck.

DER VERLEGER.

# ○ Registerteekens voor Amerikaansche Harmoniums. Registersignen für das Saugluftsystem (erweitertes Normalharmonium).

$\bar{f}$  ..... Baskant .....  $h$  ..... Diskant .....  $f'''$   
 Baßhälft .....  $b$  ..... Diskanthälfte .....  
 (Leitung)

- |  |  |  |    |
|--|--|--|----|
| ① Diapason enz. zacht 8'                             |  | Melodia  | ①  |
| Diapason usw. ruhiger, mildvoller 8'                 |  |  |    |
| ①p Diapason dolce, enz. zeer zacht 8'                |  | 8' Melodia dolce   | ①p |
| Diapason dolce, usw. sehr still, mild-rund 8'        |  |  |    |
| —  |  | donker, overeenkomend met lage strijkinstrumenten 16' Clarinet | ②  |
|  |  | dunkel streichend 16' Clarinette                               |    |
| ③ Viola (of Prinzpal) krachtig                       |  | min of meer scherp 4' Fluit                                    | ③  |
| Viola (oder Prinzpal) kräftig                        |  | etwas spitz, hell 4' Flöte                                     |    |
| ③p Viola dolce, zeer bescheiden begeleidend register |  | orchestral 8' Hobo   | ④  |
| Viola dolce, sehr dezentes Begleitregister           |  | mild-sonor 8' Oboe   |    |
| —  |  | zeer scherp laten uitkomen 8' Schalmey                         | ④f |
|  |  | sehr scharf prononziert 8' Schalmey                            |    |
| —  |  | Summationsstim. v. ④ + ① füllig, schwebend 8' Vox Jubilans     | ⑤  |
|  |  | sehr voll und orchestral Waldhorn 16'                          | ⑥  |
| ⑥ Aeolusharp, 2'                                     |  |  |    |
| Äolsharte, ätherisch-schwebender 2'                  |  |  |    |
| ⑦ Subbas 16' } fundamental C—c (13 Töne)             |  |  |    |
| Subbaß 16' }   |  |  |    |
- ⑥ Grand jeu (Volles Werk, Tutti)  
 ⑦h Vox humana-Vibrato  
 ⑧ Expression  
 ⑨OK Oktav-Koppel, durchgehend von unten nach oben

## I N H A L T • I N H O U D

	Seite
1. Waldwanderung .....	2
Omwervingen door het Woud .....	—
2. Es stand in alten Zeiten .....	4
Er stond in vroeger jaren .....	—
3. Weidende Herde .....	6
Weidende Kudde .....	—
4. Einsamer First .....	8
Eenzame Bergtop .....	—
5. Nächtliches Silber .....	10
Nachtelijk zilver .....	—
6. Romantisches Tal .....	12
Romantisch Dal .....	—

# I.

## Waldwanderung.

Errements à travers la forêt. ♪ Wandering through the forest.

(Mummeltal.)

Sigfrid Karg-Elert, Op.103.

Harmonium. (scharf punktiert)

① *Alla marcia.*

ⓔ *pp (dunkel)*

mit steigender Lebhaftigkeit

*allargando* **Più mosso.**

② *8va*

③ *pp leichthin*

*8va* *treibend*

8va.....

quasi Corni

(Schw. zu)

3 simile ten.

(auf) simile

8va.....

ten.

(auf)

ff

(Schw. zu)

8va.....

rit.

3

a tempo

W sehr frisch

8va.....

vivamente

ten.

W lustig schmetternd

quasi Corni loco

8va.....

8va.....

loco

ten.

8va.....

ff

3

3

# II.

## Es stand in alten Zeiten...

Il se trouvait jadis... ♪ In olden times there stood...

(Kynast: Turnierplatz.)

Maestoso pomposo.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as dynamics (1p, 4f, ff, pp, rit., rapito), articulation (accents, slurs, trills), and performance instructions (Schw. auf, Schw. zu). There are also circled letters G, E, W, and a circled number 4. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, and concludes with a *rapito* section.

**ponderoso**

*Sua... quasi Trombe e Corni*

*ff non legato*

*sf sua*

7

*quasi Timpani*

*Sua...*

*Sua...*

*loco*

*rall.*

*a tempo*

*stringendo molto*

*ff*

*Sua lugubre*

*pp*

7 (7p bleibt)

*Sua... poco a poco rit.*

*cantabile*

*Sua...*

*pp*

Vh

3

7p

*feststecken*



## III.

## Weidende Herde.

Troupant paissant. ♣ Grazing Herd.

(Alte schlesische Baude.)

4/4 *Tranquillamente e con contemplazione.*

(quasi Musette)

NB. Die Takte ♪ bis ♪ klingen 2 Oktaven höher. Fehlt die 2 fußige Aeolischarfe, so muß diese Stelle im schwachen 4 eine Oktave höher gespielt werden.

NB. The measures ♪ to ♪ are sounding 2 octaves higher. In want of the 2 pedal Aeolian Harp this passage has to be played in soft 4 one octave higher.

NB. Les mesures ♪ à ♪ sonnent de 2 octaves plus hautes. Si la harpe d'aeol à 2 pieds manque, ce passage doit être joué au faible 4 d'une octave plus haut.

*delicato* *accelerando poco a poco*

3  
1p

3

4 4f 3 1p  
Vh

*a tempo*

4f 4f  
p<sup>2</sup>/<sub>5</sub> 12/35 1/3 21/53

*molto accel.* *f (scharf)* *geschlossen*

4 4f 1  
3 3 3 3 3

*pp* *p < mf*

8 6

# IV. Einsamer First.

Cime abandonnée. ♪ A lonely Mountain-top.  
(Křkonosch.)

Frei rezitativisch.

**Sva...**  
quasi Corni (gestopft) *sfz p*

**E** *sehr gedehnt* *p* *sfz p*

**W** **7** **1p**

**Sva...** (ev. feststecken) *ausschwingend* **W** **1p**

**8** **13** *8va bassa*

*Durchaus ohne Expression*

**6p** **1p** **7** **8va bassa**

*loco* *äußerst still*

**Sva bassa**

**Sva bassa**

*loco*

**Sva bassa**

**Sva bassa**

*loco* *idyllisch* **Vh** **3**

**Sva bassa**

**Sva bassa**

\*) gilt nur, wenn **Vh** auf **1p** wirkt.

\*) of use only, if the **Vh** affects the **1p**

\*) ne vaut que si **Vh** influe sur **1p**

8va bassa.....

8va bassa.....

frei

5 1p sonoro

8va bassa.....

1 5 Come sopra.

8va bassa..... \*) 7p (+ 6 ohne 8')

5 1p ev. feststecken

8va bassa.....

pp zerfließend ppp

alls kein Subbaß dolce vorhanden ist und (wie leider oft) der Subbaß im pp versagt, ist dieser durch (1p) zu ersetzen.  
 \*) In case there being no Subbass and (as often) the Subbass is without effect in the pp, take the (1p) instead.  
 \*) En cas qu'il n'existe pas de Subbaß dolce et que (comme malheureusement souvent) le Subbaß rate au pp, celui-ci est à remplacer par (1p)

## V.

## Nächtliches Silber.

La clarté argenteé de la Nuit. ♪ The silver of Night.

(Sternennacht auf der Schneekoppe.)

Andante con gran espressione.

Weihevoll.

8va bassa *p*  
 (ohne E)  
 8va bassa... (ligato)

3

R.

8va bassa

8va bassa

2 W 4 maestoso  
 8va  
 8va bassa...  
 8va bassa...  
 1p loco molto ligato

ff

8va...  
 misterioso e lugubre  
 Schw. geschlossen  
 un poco piu mos  
 8va...  
 mf

3 W

8va

3 4

*Sva*.....

*p Sva*

② \*

*Sva*..... *R.* *sempre poco a poco string e molto cresc.*

*Sva*..... *loco*

*Sva*.....

*sfz* *sfz decresc.* G Vh

⑥

*Sva*.....

*Tempo primo.*

*Sva bassa pp*

*Sva bassa*

OK 3p

*Sva*.....

*Sva bassa*

*Sva bassa* (ligato)

3 6 + 3p

*Sva*.....

*Sva bassa*

*Sva bassa*

loco pp loco

OK OK

\*) Ist kein durchgehender 16' im Baß vorhanden, so spiele die L. H. loco weiter.  
 \*) Without a general 16' in the bass, continue the l. h. loco.  
 \*) où il n'y a pas de 16° passant à la basse, continue à jouer la L. H. loco.

# VI.

## Romantisches Tal.

Vallée romanesque. ♪ The Romantic Vale.

(Klausengrund-St. Peter.)

3 **Quieto e amabile.** *R.* *A.*

*p* *f* *Sva bassa* *feststecken* *Sva bassa*

*A.* *intensiv* *Sva bassa* *Sva bassa*

*A.* *R.* *R.* *Sva bassa* *Sva bassa*

*R.* *A.* *intensiv* *p* *Sva bassa* *Sva bassa*

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'Romantisches Tal' (Vallée romanesque / The Romantic Vale). The score is in 4/4 time and consists of four systems of music. The first system is marked 'Quieto e amabile' and features a treble clef with a 3-measure rest, a bass clef with a piano (*p*) dynamic and a 'Sva bassa' (8va bassa) instruction, and a third staff with a 3-measure rest and a 'feststecken' instruction. The second system continues with a treble clef featuring a triplet and an 'intensiv' marking, and a bass clef with a 'Sva bassa' instruction. The third system shows a treble clef with a triplet and a 5-measure rest, and a bass clef with a 'Sva bassa' instruction. The fourth system concludes with a treble clef featuring a piano (*p*) dynamic and an 'intensiv' marking, and a bass clef with a 'Sva bassa' instruction. Various musical notations such as accents (*A.*), breath marks (*R.*), and dynamic markings (*f*) are used throughout.

*rallentando* . . . . . (4) (2)

*p* *pp*

*Sva bassa*..... (ins rechte

*Sva bassa*.....

**Religioso.**

*Sva*.....

*p*

*Sva*.....

Spiel)

*Sva bassa*.....

*Sva*.....

(1<sub>p</sub>)

*p*

(vi) intensiv schwingend)

*Sva*.....

*p*

*Sva bassa*.....

*Sva*.....

(1<sub>p</sub>) (5) (W)

*Sva*.....

*Sva bassa*.....



*Sva*.....

*mf*  
*Sva*.....

*Sva bassa*.....

*Sva*.....

*Sva*..... *mit gesteigerter Farbe*

*espr.*

*Sva bassa*.....

*Sva*.....

*Sva*..... *f*

*Sva bassa*.....

*Sva*.....

*espressivo*

*Sva*..... *(Vh) intensiv schwingend*

*Sva bassa*.....

*Sva*.....  $\textcircled{W}$   $\textcircled{2}$   $\textcircled{3}$  bleibt) *R*.....

*Sva*..... (ins linke Spiel)

$\textcircled{1p}$  → *Sva bassa*.....

*Sva bassa*.....

*intensiv* *A*..... *intensiv*

*Sva bassa*.....

*Sva bassa*.....

$\textcircled{3}$   $\textcircled{1p}$  solo *R*..... *A*.....

*Sva bassa*.....  $\textcircled{3p}$

*Sva bassa*.....

*erscheinend* (Taste langsam aufziehen)

$\textcircled{1p}$   $\textcircled{1}$   $\textcircled{3}$  *L.H.*.....

feststecken *wie ein Reflex*

*Sva bassa*.....  $\textcircled{3p}$   $\textcircled{1p}$

*Sva bassa*..... *loco*